

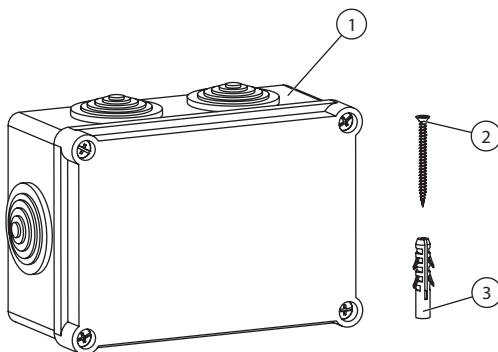


Napájecí zdroj 230V AC/24V DC, 30 W
External power supply 230 V AC/24 V DC, 30 W

(CS) Montážní návod	(RU) Инструкция по монтажу	(RO) Instrucțiuni de montaj	(NL) Montage instructie
(SK) Montážny návod	(DE) Montageanleitung	(ES) Manual de instrucciones	(LT) Montavimo instrukcija
(EN) Mounting instructions	(PL) Instrukcja montażu	(FR) Notice de montage	(HU) Szerelési útmutató

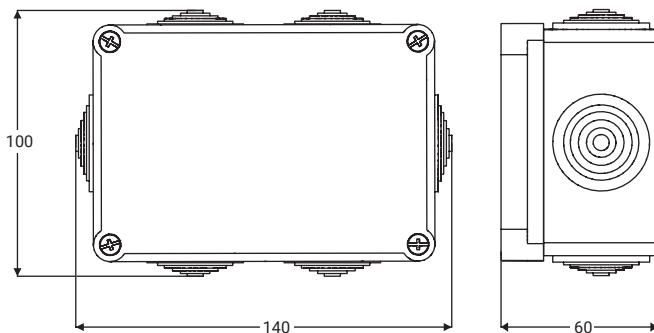
(CS) Specifikace dodávky	(RU) Спецификация поставки	(RO) Componente livrate	(NL) Leveringsomvang
(SK) Špecifikácia dodávky	(DE) Lieferumfang	(ES) Especificación de suministro	(LT) Tiekimo specifikacija
(EN) Supplied equipment	(PL) Specyfikacja dostawy	(FR) Equipements fournis	(HU) Tartozékok

SLZ 01Y - Obj. č. (Code Nr.) - 05012



Pozice / Position	Obj. číslo / Order num.	Počet / Quantity
1	44450	1
2	46870	2
3	46864	2

(CS) Rozměry	(RU) Размеры	(RO) Dimensiuni	(NL) Afmetingen
(SK) Rozmery	(DE) Abmessungen	(ES) Dimensiones	(LT) Dydis
(EN) Dimensions	(PL) Rozmiary	(FR) Dimensions	(HU) Méretek



(CS) Technické údaje	(RU) Технические данные	(RO) Specificații tehnice	(NL) Eigenschappen
(SK) Technické údaje	(DE) Technische Angaben	(ES) Datos técnicos	(LT) Techniniai duomenys
(EN) Properties	(PL) Techniczna specyfikacja	(FR) Informations Techniques	(HU) Műszaki adatok

Napájecí napětí / Input	100-255 V AC, 47-63 Hz
Výstupní napětí / Output	24 V DC (±5%), SELV
Krytí / Covering	IP 55
Pracovní teplota / Operating temperature	5 °C ÷ 40 °C
Výkon / Rated power	30 W



CS – Před instalací je nezbytné důkladně se seznámit s příloženými Bezpečnostními pokyny.

EN – Before installation, it is essential to thoroughly familiarize yourself with the attached Safety Instructions.

SK – Pred inštaláciou je nevyhnutné dôkladne sa oboznámiť s priloženými Bezpečnostnými pokynmi.

RU – Перед установкой необходимо внимательно ознакомиться с приложенными инструкциями по безопасности.

DE – Vor der Installation ist es erforderlich, sich gründlich mit den beigefügten Sicherheitsanweisungen vertraut zu machen.

PL – Przed instalacją konieczne jest dokładne zapoznanie się z dołączonymi instrukcjami bezpieczeństwa.

RO – Înainte de instalare, este necesar să vă familiarizați temeinic cu instrucțiunile de siguranță atașate.

ES – Antes de la instalación, es esencial familiarizarse a fondo con las instrucciones de seguridad adjuntas.

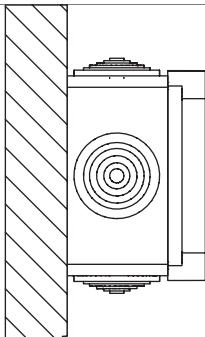
FR – Avant l'installation, il est indispensable de bien prendre connaissance des instructions de sécurité jointes.

NL – Voor de installatie is het noodzakelijk om de bijgevoegde veiligheidsinstructies zorgvuldig door te lezen.

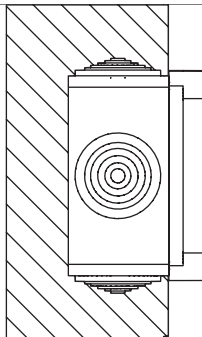
LT – Prieš montavimą būtina atidžiai susipažinti su pridėtomis saugos instrukcijomis.

HU – A telepítés előtt elengedhetetlen, hogy alaposan megismerkedjen a mellékelt biztonsági utasításokkal.

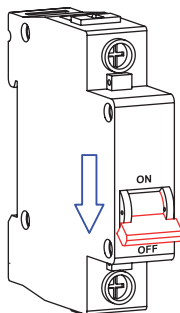
A



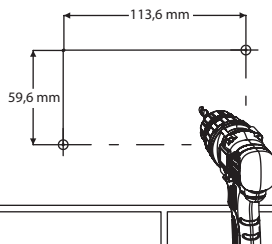
B



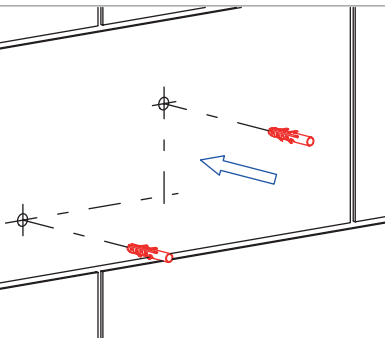
1



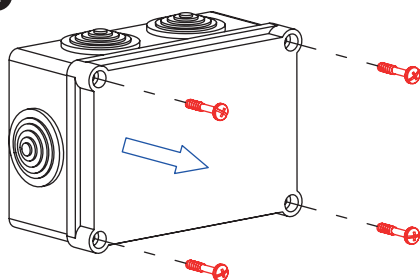
2

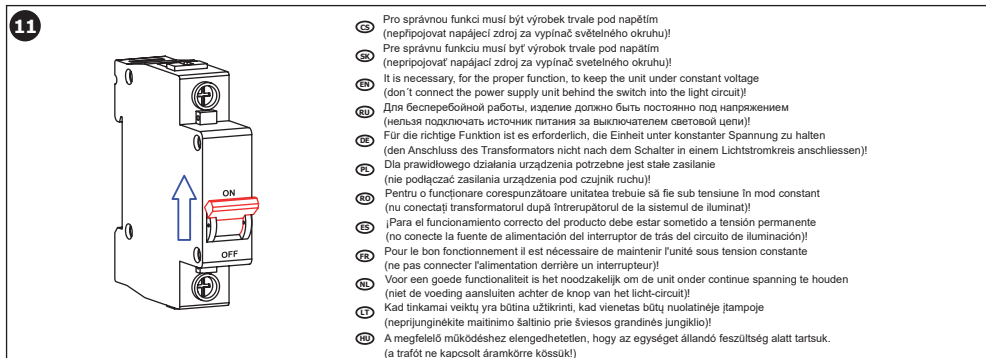
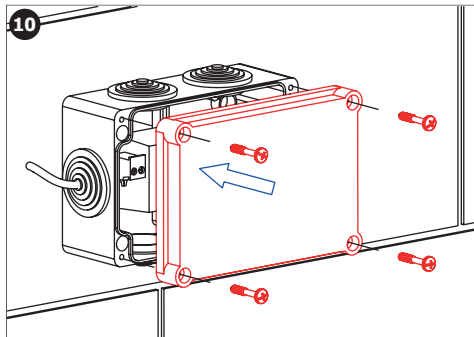
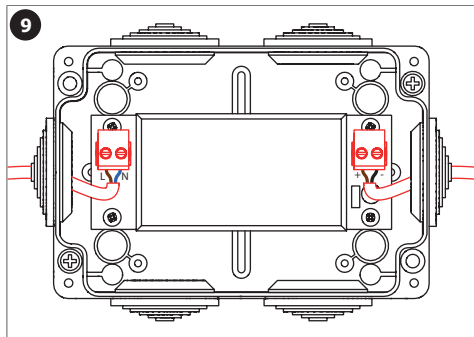
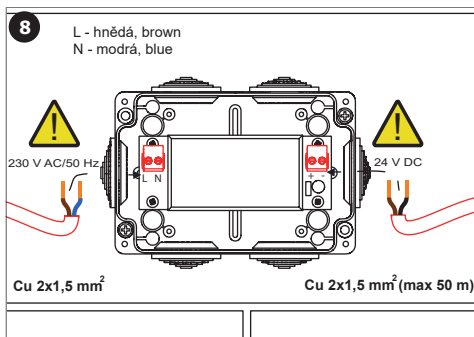
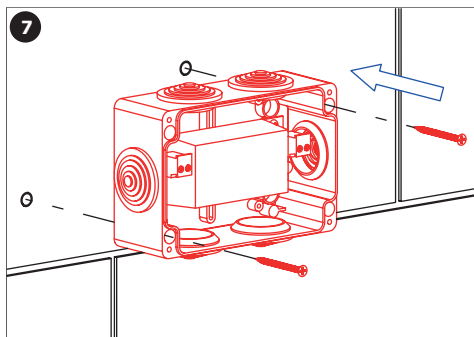
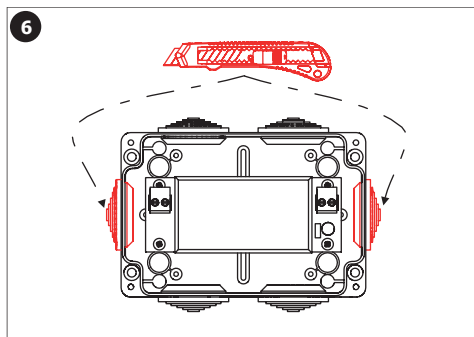
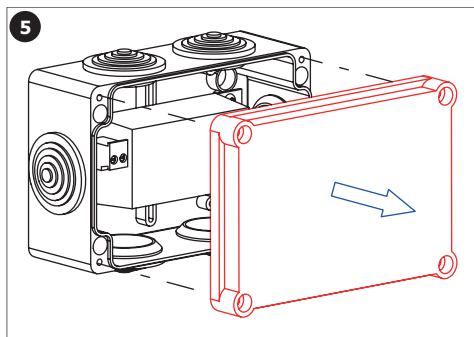


3



4





CS Další informace SK Dalšie informácie EN More information	RU Дополнительные информации DE Weitere Informationen PL Więcej informacji	RO Mai multe informatii urmeaza ES Más información FR Plus d'information	NL Meer informatie LT Daugiau informacijos HU További Információ							
CS - se zařízením musí spolupracovat snadno dosažitelné rozpojovací zařízení - ochrana před nadměrným proudem a zkratem v primárním obvodu zařízení (předinstalovaná zkratová ochrana), musí být součástí instalace budovy - zařízení lze připojit na zajištěný zásuvkový nebo světelný okruh, nebo samostatně jistiť jističem 1P, B6-230/400 V AC - garance / záruka pouze při montáži, prováděné dle návodu osobou způsobilou s příslušným oprávněním dle předpisů platných v místě. - Společnost SANELA spol. s r.o. plní povinnost zpětného odběru, odděleného sběru, využití nebo odstranění výrobků s ukončenou životností dle platné legislativy. - výstup 24 V DC splňuje požadavky na obvod SELV (Safety Extra Low Voltage) a je bezpečně galvanicky oddělen od síťového napětí 230 V AC	SK - so zariadením musí spolupracovať ľahko dosažiteľné rozpojovacie zariadenie - ochrana pred nadmerným prúdom a skratom v primárnom obvode zariadenia (predinštalovaná skratová ochrana), musí byť súčasťou inštalácie budovy - zariadenie je možné pripojiť na zaisťovaný zásuvkový alebo svetelný okruh alebo samostatne istiť ističom 1P, B6-230/400 V AC - garancia / záruka iba pri montáži, prevádzanej podľa návodu osobou spôsobilou s príslušnou koncesiou, podľa predpisov platných v mieste. Spoločnosť SANELA spol. s r.o. plní povinnosť spätného odboru, separovaného zberu, zhodnocovania alebo zneškodňovania výrobkov s ukončenou životnosťou v súlade s platnou legislatívou. - výstup 24 V DC spĺňa požiadavky na obvod SELV (Safety Extra Low Voltage) a je bezpečne galvanicky oddelený od sieťového napätia 230 V AC	RU - Блок питания должен быть снабжен выключателем, находящимся в свободном доступе - Защита от перегрузки и короткого замыкания в первичной электрической цепи должна быть частью схемы электроснабжения - Источник питания может быть подключен к схеме электроснабжения здания через электромонтаж или через контур освещения, а также напрямую через пакетный выключатель в системе электроснабжения - Гарантия действительна только в том случае, если монтаж выполнен специалистом согласно инструкции и с учетом местных предписаний - Компания SANELA spol. s r.o. выполняет обязательства по возврату, раздельному сбору мусора, восстановлению или утилизации отслуживших свой срок изделий в соответствии с действующим законодательством - выход 24 В DC соответствует требованиям цепи SELV (Safety Extra Low Voltage) и безопасно гальванически изолирован от сетевого напряжения 230 В AC	PL - die Spannungsversorgung muss über eine leicht zugängliche Trennvorrichtung abgesichert werden - schutz vor Überlast und Kurzschlussstrom an der eingangssseitigen Spannungsversorgung ist bauseits herzustellen - die Spannungsversorgung kann über einen bereits vorhandenen Stromkreis oder über einen separaten Leistungsschalter an 1P, B6-230/400 V AC abgesichert werden - eine eventuelle Garantieleistung erfolgt ausschließlich bei sachamtäßer Montage gemäß unseren Montageanleitungen, ausgeführt von autorisierten Fachfirmen (eine Liste wird Ihnen gerne auf Anfrage zugesendet) gemäß den jeweiligen gesetzlichen Bestimmungen - SANELA spol. s r.o. erfüllt die Verpflichtung zur Rücknahme, getrennten Sammlung, Verwertung oder Entsorgung von Altprodukten gemäß der geltenden Gesetze. - der 24 V DC-Ausgang erfüllt die Anforderungen an einen SELV-Stromkreis (Safety Extra Low Voltage) und ist sicher galvanisch von der Netzspannung 230 V AC getrennt	DE - die Spannungsversorgung muss über eine leicht zugängliche Trennvorrichtung abgesichert werden - schutz vor Überlast und Kurzschlussstrom an der eingangssseitigen Spannungsversorgung ist bauseits herzustellen - die Spannungsversorgung kann über einen bereits vorhandenen Stromkreis oder über einen separaten Leistungsschalter an 1P, B6-230/400 V AC abgesichert werden - eine eventuelle Garantieleistung erfolgt ausschließlich bei sachamtäßer Montage gemäß unseren Montageanleitungen, ausgeführt von autorisierten Fachfirmen (eine Liste wird Ihnen gerne auf Anfrage zugesendet) gemäß den jeweiligen gesetzlichen Bestimmungen - SANELA spol. s r.o. erfüllt die Verpflichtung zur Rücknahme, getrennten Sammlung, Verwertung oder Entsorgung von Altprodukten gemäß der geltenden Gesetze. - der 24 V DC-Ausgang erfüllt die Anforderungen an einen SELV-Stromkreis (Safety Extra Low Voltage) und ist sicher galvanisch von der Netzspannung 230 V AC getrennt	RO - Transformatorul trebuie montat intru loc uşor accesibil - Circuitul pe care se montează transformatorul trebuie sa aibă protecţie la supratensiune şi scurtcircuit - Garanţia este acceptată numai pentru produsele montate conform instrucţiunilor de montaj, montaj executat numai de către un instalator autorizat. - SANELA spol. s r.o. îndeplineşte obligaţia de preluare, colectare selectivă a deşeurilor, valorificare sau eliminare a produselor scoase din uz în conformitate cu legislaţia în vigoare. - SANELA spol. s r.o. îndeplineşte obligaţia de preluare, colectare selectivă a deşeurilor, valorificare sau eliminare a produselor scoase din uz în conformitate cu legislaţia în vigoare. - ieşirea de 24 V DC îndeplineşte cerinţele pentru un circuit SELV (Safety Extra Low Voltage) şi este izolată galvanic în siguranţă faţă de tensiunea de reţea de 230 V AC	ES - al aparato se le debe asociar un dispositivo de desconexión fácilmente accesible. - la protección contra sobrecargas y cortocircuitos en el circuito eléctrico primario del aparato (protección previa contra cortocircuitos), debe ser parte de la instalación del edificio. - se puede conectar el aparato a un circuito seguro de alumbrado o de enchufe o asegurarlo por separado mediante un cortacircuitos 1P, B6-230/400 V AC. - la garantía será válida únicamente si el montaje ha sido realizado según las instrucciones y a cargo de personal capacitado con la autorización pertinente de acuerdo a las normas locales en vigor. - SANELA spol. s r.o. cumple la obligación de recuperación, recogida selectiva de residuos, valorización o eliminación de los productos al final de su vida útil de acuerdo con la legislación vigente. - la salida de 24 V DC cumple los requisitos de un circuito SELV (Safety Extra Low Voltage) y está aislada galvanicamente de forma segura de la tensión de red de 230 V AC	FR - Un dispositif de déclenchement facile d'accès doit travailler en collaboration avec cet équipement. - Une protection contre un courant excessif et contre les courts-circuits dans le circuit primaire de l'équipement (protection contre les courts-circuits intégrée) doit avoir été prévue dans l'installation du bâtiment. - Cet équipement peut être branché sur un circuit de prises de courant ou d'éclairage qui aura été sécurisé, ou il est possible de le protéger séparément à l'aide d'un disjoncteur de 1P, B6-230/400 V AC. - La garantie ne pourra être appliquée que si le montage a été réalisé conformément à ce qui est indiqué dans la notice et ce, par une personne agréée et disposant de toutes les autorisations exigées par la réglementation en vigueur sur le lieu d'installation. - SANELA spol. s r.o. remplit l'obligation de reprise, de collecte séparée des déchets, de valorisation ou d'élimination des produits en fin de vie conformément à la législation en vigueur. - la sortie 24 V DC est conforme aux exigences d'un circuit SELV (Safety Extra Low Voltage) et est isolée galvaniquement en toute sécurité de la tension secteur 230 V AC	NL - De voeding moet makkelijk bereikbare plaats gewegwerkt te worden. - De voeding moet tegen overbelasting beveiligd zijn, en op een geaarde voedingsbron aangesloten worden. - Om aanspraak te kunnen maken op garantie moet het gemonteerd worden volgens de installatie instructie en door een gecertificeerd persoon gedaan worden. - SANELA spol. s r.o. voldoet aan de verplichting van terugname, gescheiden afvalinzameling, terugwinning of verwijdering van afgedankte producten volgens de geldende wetgeving. - de 24 V DC-uitgang voldoet aan de eisen voor een SELV-circuit (Safety Extra Low Voltage) en is veilig galvanisch gescheiden van de netspanning van 230 V AC	LT - Matinimo šaltinis su jungikliu turi būti įrengtas laisva prieiga turinčioje vietoje - Apsauga nuo elektros šuolių ir trumpojo jungimo pirmine grandinė turi būti elektros energijos tekimo schemas dalis - Matinimo šaltinis gali būti prijungtas prie matinimo grandinės per elektros lizdo arba per kontūrų apšvietimą, taip pat tiesiogiai per paketo jungiklio plokštę 1P, B6-230/400 V AC - Garantija prapigiastama tik tuo atveju, jeigu montavimą pagal instrukciją ir sutinkamai su vietinės normomis atliko atitinkamai kvalifikacija ir koncesijai turintys asmuo. - "SANELA spol. s r.o." vykdo prievolę grąžinti, atskirai surinkti atliekas, utilizuoti ar šalinti nebenaudojamus gaminius pagal galiojančius teisės aktus. - 24 V DC išėjimas atitinka SELV (Safety Extra Low Voltage) grandinės reikalavimus ir yra saugiai galvaniskai atskirtas nuo 230 V AC tinklo įtampos	HU - egy könnyen hozzáférhető fűkapcsolóval kell a berendezést összekötni - a berendezés primerkörében a túláram és a rövidzárlat elleni védelemről gondoskodni kell - a berendezést egy fűlelelt dugalja vagy egy világításáramkörre kell kötni vagy külön le kell védeni egy B6-230/400 V AC fi relével - a garancia / szavatosság csak abban az esetben érvényes, ha a szerelés a helyi szabványoknak megfelelően, erre jogosult szakember végezi. - A SANELA spol. s r.o. a hatályos jogszabályoknak megfelelően teljesíti az elhasználtott termékek visszavétel, szelektív hulladékgyűjtését, hasznosítását vagy ártalmatlanítását kötelezettségét. - a 24 V DC kimenet megfelel a SELV (Safety Extra Low Voltage) áramkörre vonatkozó követelményeknek, és biztonságosan galvanikusan el van választva a 230 V AC hálózati feszültségtől.